

ENGLISH

ELECTRONIC KITCHEN SCALE VT-8021

The scale is used for weighing products.

DESCRIPTION

- Display
- Measurement unit selection button "UNIT"
- Weighing platform
- ON/OFF/Tare button "ON/TARE"
- Battery compartment lid

Display

- Stable weight and steady surface symbol
- Total weight of ingredients symbol «→»
- Tare symbol «T»
- Discrete symbol for weight measurement in «lb»
- Weight of products in ounces «oz»
- Weight of products in pounds «lb»
- Weight of products in kilograms «kg»
- Weight of products in grams «g»
- Weight digital indications

CUSTOMER RECOMMENDATIONS

ATTENTION!

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference. Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle the scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, do not expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoid getting liquid into the scale body, this unit is not water-proof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indications or its damage.
- Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximum capacity of the scale.

Attention! The unit contains a lithium battery. Prevent children from swallowing the lithium battery. If your child has swallowed a battery, immediately see a doctor.

- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the scale, remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Clean the weighing platform (3) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe them dry.

Installing the battery

- Remove the battery compartment lid (5) and insert a "CR2032" battery (supplied with the unit), strictly following the polarity.
- Install the battery compartment lid (5) back to its place.

Note: If there is an isolation element in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbol "LO" will appear on the display (1).
- Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new "CR2032" battery, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Battery leakage can cause injuries or damage the unit. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:

- use only the "CR2032" battery;
- do not recharge the battery;
- insert the battery strictly following the polarity;
- remove the battery if you are not planning to use the unit for a long time;
- replace the battery in time;
- apply to specialized centers for further recycling of the battery;
- avoid the power nippers circuit.

WEIGHING THE INGREDIENTS

- Place the scale on a flat, dry and stable surface.
- To switch the scale on, touch the on/off/tare button (4) "ON/TARE" and wait until the zero indications (14) appear on the display (1).

Notes:
– The symbol (6) shown on the display (1) indicates that the scale is ready and you can start weighing.
– If the indications on the display (1) are not equal to zero, touch the "ON/TARE" button (4), the indications will be set to zero.

- Select weight measurement units pressing the button (2) "UNIT". The following symbols will appear on the display (1):
 - «g» – weight of product(s) in grams (13);
 - «kg» – weight of product(s) in kilograms (12);
 - «lb» – weight of product(s) in pounds (11);
 - «oz» – weight of product(s) in ounces (10);
- Put the ingredients on the weighing platform (3). The display (1) will show the weight of ingredient(s) (14) according to selected measurement units.

To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (3) and touch the "ON/TARE" button (4) for 3 seconds.

Notes:

- The scale will be switched off automatically after 125 seconds of non-operation.

Consecutive weighing

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (3), proceed as follows:

- Place the scale on a flat, dry and stable surface.
- To switch the scale on, touch the on/off/tare button (4) "ON/TARE" and wait until the zero indications (14) appear on the display (1).

Notes:

- The symbol (6) shown on the display (1) indicates that the scale is ready and you can start weighing.
- If the indications on the display (1) are not equal to zero, touch the "ON/TARE" button (4), the indications will be set to zero.

- Select weight measurement units touching the button (2) "UNIT", the following symbols will appear on the display (1):
 - «g» - weight of product(s) in grams (13);
 - «kg» - weight of product(s) in kilograms (12);
 - «lb» - weight of product(s) in pounds (11);
 - «oz» – weight of product(s) in ounces (10);
- Put the required quantity of the first ingredient on the platform (3), checking the numeral indications (14) on the display (1).
- Press the button (4) "ON/TARE", the weight indications (14) on the display (1) will be set to zero.

Notes:

- When weighing ingredients consequently, the tare symbol (8) «T» appears on the display (1) as well.
- Put the required quantity of the second ingredient on the platform (3), checking the numeral indications (14) on the display (1).
- Put the required quantity of the first ingredient on the platform (3), checking the numeral indications (14) on the display (1).
- Press the button (4) "ON/TARE", the weight indications (14) on the display (1) will be set to zero.

Notes:

- Symbols "H" on the display (1) indicate that the maximum capacity of 10 kg has been exceeded. Remove products from the scale immediately to prevent its damage.
- If the scale works improperly, try switching the power off. To do this, open the battery compartment lid (5) and take out the battery. After some time install the battery back to its place and switch the scale on.
- For maintenance apply to any authorized service centers at the contact address listed given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (3) and touch the "ON/TARE" button (4) for 3 seconds.

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
- Keep the scale in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

DELIVERY SET

Scale – 1 pc.
"CR2032" battery – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 3 V, «CR2032» battery (included)
Maximum weighing limit: 10 kg
Minimum weighing limit: 3 g
Scale division value*: 1 g

* For household kitchen scales the extent of error is not specified, so it is not stated in technical specifications. The term "extent of error" is used for industrial, analytical and medical scales. These scales have pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual "measurement accuracy confirmation" (checking) to confirm the scales accuracy.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed place.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ VT-8021

Весы используются для определения веса продуктов.

ОПИСАНИЕ

- Дисплей
- Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
- Платформа для взвешивания продуктов
- Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE»
- Крышка батарейного отсека

Дисплей

- Символ стабильного веса и устойчивой поверхности
- Символ общего веса всех ингредиентов «→»
- Символ тарирования «T»
- Разделительный символ при взвешивании в «фунтах»
- Вес продукта (продуктов) в унциях «oz»
- Вес продукта (продуктов) в фунтах «lb»
- Вес продукта (продуктов) в килограммах «kg»
- Вес продуктов в граммах «g»
- Цифровые показания веса

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Использовать устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весов воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не мойте их.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не допускайте попадания твердого элемента питания в пищевую речку. Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не инструктированы для использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Достаньте весы из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (3) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элемента питания

- Снимите крышку батарейного отсека (5) и установите и установите элемент питания «CR2032» (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Примечание: При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Замени элемент питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (1) отобразится символ «LO».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания «CR2032», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- используйте только элемент питания типоразмера «CR2032»;
- запрещается перезаряжать элемент питания;
- устанавливайте элемент питания, строго соблюдая полярность;
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- своевременно меняйте элемент питания;
- сдавайте элемент питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания зажимов питания.

ВЗВЕШИВАНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

- Для включения весов дотроньтесь до кнопки (4) включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE» и дождитесь нулевых показаний (14) на дисплее (1).

Примечание:

- Отображение на дисплее (1) символа (6) указывает на то, что весы готовы к работе и можно начинать взвешивание.
- Если показания на дисплее (1) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE», показания обнулятся.
- Выберите необходимые единицы измерения веса, прикоснувшись к кнопке (2) «UNIT». На дисплее (1) отобразятся следующие символы:
 - «g» – вес продукта (продуктов) в граммах (13);
 - «kg» – вес продукта (продуктов) в килограммах (12);
 - «lb» – вес продукта (продуктов) в фунтах (11);
 - «oz» – вес продукта (продуктов) в унциях (10).

- Поместите ингредиенты для взвешивания на платформу (3). На дисплее (1) отобразится вес ингредиента (ов) (14) в зависимости от выбранных единиц измерения.

Для выключения весов уберите ингредиенты с платформы (3) и прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE» в течение 3 секунд.

Примечание: – Весы автоматически отключаются, если Вы ими не пользуетесь более 125 секунд.

Последовательное взвешивание

Если Вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие с платформы (3):

- Установите весы на ровную, сухую и устойчивую поверхность.
- Для выключения весов дотроньтесь до кнопки (4) включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE» и дождитесь нулевых показаний (14) на дисплее (1).

Примечание:

- Отображение на дисплее (1) символа (6) указывает на то, что весы готовы к работе и можно начинать взвешивание.
- Если показания на дисплее (1) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE», показания обнулятся.
- Выберите необходимые единицы измерения веса, прикоснувшись к кнопке (2) «UNIT». На дисплее (1) отобразятся следующие символы:
 - «g» – вес продукта (продуктов) в граммах (13);
 - «kg» – вес продукта (продуктов) в килограммах (12);
 - «lb» – вес продукта (продуктов) в фунтах (11);
 - «oz» – вес продукта (продуктов) в унциях (10).
- Поместите на платформу (3) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с цифровыми показаниями (14) на дисплее (1).
- Прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE», показания веса (14) на дисплее (1) обнулятся.

Примечание:

- При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (1) также появляется символ тарирования (8) «T».
- Поместите на платформу (3) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с цифровыми показаниями (14) на дисплее (1).
- Повторяйте шаги 4, 5, 6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
- Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (10 кг).

Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (1) отобразится общий вес всех ингредиентов (14).

Примечание:

- Появление на дисплее (1) символа «H» указывает на превышение максимально допустимого веса 10 кг. Срочно уменьшите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание. Для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы.
- Во всех случаях обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Для выключения весов уберите ингредиенты с платформы (3) и прикоснитесь к кнопке (4) «ON/TARE» в течение 3 секунд.

ЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульта дистанционного управления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Весы – 1 шт.
Элемент питания «CR2032» – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элемент питания: 3 В, элемент питания типа «CR2032» (входит в комплект поставки)
Максимальный предел взвешивания: 10 кг
Минимальный предел взвешивания: 3 г
Цена деления шкалы*: 1 г

* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается. Термин «погрешность» используется для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов, специально утвержденные организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

УТИЛИЗАЦИЯ



Для защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.



Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНТ БИ ЭНД СИ, 1501 ЭТАЖ, КОДЕЙС АБЕРДИН ХАУС, №38, ЭНГЛ ИП РОУД, ВОНГ-ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК-РУС»

МЕСТОАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП.1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ: 8-800-100-18-30
ДЕЛАНО в КНР

ЭЛЕКТРОНДЫ АСҮЙІЛК ТАРАЗЫ VT-8021

Таразы өнімдердің салмағын анықтау үшін қолданылады.

СИПАТТАМАСЫ

- Дисплей
- Өлшеу бірліктерін таңдау үшін «UNIT» түймесі
- Азықты өлшеуге арналған платформа
- «ON/TARE» қосу/өшіру/көзектеп өлшеу түймесі
- Батареялық бөлік қапталы

Дисплей

- Стабильді салмақ пен орнықты беттің таңбасы
- Барлық ингредиенттерді жалпы салмағының таңбасы «→»
- Тарауға таңбасы «T»
- «Фунтпен» өлшенеді аймағы таңба
- Өнімдердің фунттары салмағы «oz»
- Өнімдердің фунттары салмағы «lb»
- Өнімдердің килограмдары салмағы «kg»
- Өнімдердің граммды салмағы «g»
- Салмақтың цифрлік көрсеткіштері

ТҰТҚЫШЫҒА ҚСЫНЫЛАТЫН КЕҢЕСТЕР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құралды бірінші рет пайдалануға беру алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықталмалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.

Құралды осы нұсқаулықта бағыдалаңдай тікелей мақсатына сай пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Кез-келген өлшеу аспабы сияқты таразыны ұрыпты пайдалананың, оған жоғары немесе төмен температура, жоғары ылғалдық өсерін тигізбей, тікелей қол сәулесі өсерінің тиісіне

УКРАЇНСЬКА
ЕЛЕКТРОННІ КУХОННІ ВАГИ VT-8021 Ваги використовуються для визначення ваги продуктів.
ОПИС - Дисплей - Кнопка вибору одиниць вимірювання «UNIT» - Платформа для заважування продуктів - Кнопка увімкнення/вимкнення/последовного заважування «ON/TARE» - Кришка батарейного відсіку

Дисплей

- Символ стабільної ваги та стійкої поверхні
- Символ загальної ваги всіх інгредієнтів «→»
- Символ тарування «T»
- Розділовий символ при заважуванні в «фунтах»
- Вага продуктів в унціях «oz»
- Вага продуктів у фунтах «lb»
- Вага продуктів у кілограмах «kg»
- Вага продуктів у грамах «g»
- Цифрові показання ваги

РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧЕВІ
УВАГА!
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте даний пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірним вимірювальним приладом, не піддавайте ваги діл високих або низьких температур, піддавайте вологості, не піддавайте їх діл прямих сонячних променів не уникати їх.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.
- Забороняється поміщати на платформу для заважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу заважування.

Увага! Пристрій містить **літєвий елемент живлення**. Не допускайте потрапляння рідини всередину пристрою, щоб уникнути пошкодження. **Якщо дитина проковтнула батарейку, негайно зверніться до лікаря.**

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з зменшеним фізичним, сенсорним або розумовим здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поплачених пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусіння!**

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозите пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Після транспортування або зберігання пристрою у холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Дистаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для заважування (3) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементу живлення

- Зніміть кришку батарейного відсіку (5) та установіть елемент живлення «CR2032» (увидіть до комплексу поставлення), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Прийміть: Якщо є ізоляційна прокладка у батарейному відсіку, відкрійте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення «CR2032», строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5).

- Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елемент живлення з батарейного відсіку.

Прокидання елементів живлення може стати причиною травми або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, дотримуйтеся приведенних нижче інструкцій:

- використовуйте тільки елемент живлення типорозміру «CR2032»;
- забороняється перезаряджати елемент живлення;
- встановлюйте елемент живлення, строго дотримуючись полярності;
- виймайте елемент живлення, якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу;
- своєчасно мийте елемент живлення.
- здавайте елемент живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації;
- не допускайте замикання затискачів живлення.

ЗАВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ

- Установіть ваги на рівну, суху та стійку поверхню.
- Для увімкнення ваг торкніться кнопки (4) увімкнення/вимкнення/последовного заважування «ON/TARE» та дочекайтеся нульових показань (14) на дисплеї (1).

Примітки:

- Відображення на дисплеї (1) символу (6) вказує на те, що ваги готові до роботи і можна починати заважування.
- Якщо показання на дисплеї (1) не рівні нулю, торкніться кнопки (4) «ON/TARE», показання обнуляться.

- Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, торкнувшись кнопки (2) «UNIT». На дисплеї (1) відобразяться наступні символи:
 - «g» – вага продукту (продуктів) у грамах (13);
 - «kg» – вага продукту (продуктів) у кілограмах (12);
 - «lb» – вага продукту (продуктів) у фунтах (11);
 - «oz» – вага продукту (продуктів) в унціях (10);

УКРАЇНСЬКА

КЫРГЫЗ
ЕЛЕКТРОНДУК АШКАНА ТАРАЗАСЫ VT-8021 Тараза азыктардын салмагын аныктоо учун колдонулат.
СЫПАТМАТА - Дисплей «UNIT» өлчөм бирдигин тандоо баскычы - Азыктарды тартуу учун платформасы - Өчүрүү/күйүтүү/ырааттуу тартуу «ON/TARE» баскычы - Батарея бөлүктүн капкагы

Дисплей

- Турктуку салмагы жана бекем турган беттин белгиси
- Бутүкүл ингредиденттердин жалпы салмагынын белгиси «→»
- Качалоонун белгиси «T»
- «Фунт» менен таразадоодо бөлүгүч белгиси
- Азыктардын унция менен ченелген салмагы «oz»
- Азыктардын фунт менен ченелген салмагы «lb»
- Азыктардын килограмм менен ченелген салмагы «kg»
- Азыктардын грамм менен ченелген салмагы «g»
- Салмактын цифралуу көрсөткүчтөрү

КЕРЕКТӨӨНҮҮҮЧҮН СУНУШАР КӨНҮЛ БУРУНУЗ!
Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл жооп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

- Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалгана аяпайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлктүнэ зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Таразаны ар кайсы өлчөө алет катары тыяканды менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жыгуулуктун, өйдө жыгуулуктун, тике күн нурлардын таасирине жол бербей, таразаны кутулты түшүрбөңүз.
- Суюктуктардын таразанын ичине кутулганына жол бербейсиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмес көрсөтүүгө же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калтырбаңыз, корпусун суу же башка суюктуккарга тийгенине жол бербейсиз.

Салмагы таразалонун жогорку чегинен ашкан азыктарды таразалоо үчүн платформага салууга тыюу салынат.

Көңүл буруңуз! Шайманды **лишэ** азыктандыруу элементти бар. **Литий азыктандыруу элементти** батареяны калыбына келтирүүчү элемент. **Бала азыктандыруу элементин жуткан болсо, дароо докторга кайрылыңыз.**

- Бул түзмөк балдар колдонгонун учун арналган эмес, түзмөктү балдардын колу жеткенге жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, балдар же аял-эси жагынан жөндөмдүүлүкү, чектелген (ошону менен ичинде) адамдар же колдонуу боюнча тактыкыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбоосо колдонуу үчүн аялматкыстандырган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн апарга жаз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полигистлен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга **полигистлен баштыктары же таңгактарын глениа менен ойноого уруксат бербейсиз. Бул түзмөкүзүнүн коркунучун жаралат!**

- Шайманды өз алдынча одоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча оңдоо, чачууга болбойт. Эгер бузулуп калса, батареясын чыгарып, кепилдик талонунда жана www.vitek.ru сайтында көрсөтүлгөн байланыш деректери боюнча кардарларды тейлөө борборуна (айгарык ууктуу) кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгакында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жеткенге жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРКТУКУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИАЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШКУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШЕТТҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ТАРАЗАСЫ КОЛДОНУУ
Муздак (кыш) шарттарда шайманды транспорттоодон же сакптоодон кийин аны уч сааптан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Таразаны таңгактан чыгарып, түзмөктүн иштөөсүнө токтоолдук кылган ар кандай чатамаларды сырткы аламандык менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктарды тартуу үчүн платформасын (3) жана таразанын корпусун жумшак, бир аз нымдуу чүпүркө менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.

Азыктандыруучу элементтерди орнотуу

- Батарея бөлүгүнүн капкагын (5) чечип, «CR2032» батареясын (топтомуна кирет) поляридууланган сактап туура орнотуңуз.
- Батарея бөлүгүнүн капкагын (5) орднуа коюңуз.

Эскертүү: Батарея бөлүгүндө **изоляциялдоо капталары бар болсо**, батарея бөлүгүнүн капкагын (5) ачып, **капталары чыгарыңыз да батарея бөлүгүнүн капкагын (5) орднуа коюңуз.**

Азыктандыруу элементтерин алмаштыруу

- Азыктандыруу элементини кубаты аз болсо, дисплейде (1) «Lo» белгиси пайда болот.
- Батарея бөлүгүн капкагын (5) ачыңыз, азыктандыруу элементин чыгарып, жаңы «CR2032» азыктандыруу элементин поляридуулугун сактап туура орнотуңуз, андан кийин батарея бөлүктүн капкагын (5) жабыңыз.

- Таразаны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруу элементтерин батарея бөлүгүнүн чыгарып алыңыз.
- Азыктандыруу элементин алып **кетүүсү жаракат алуунун же түзмөк бузулуунун себеби болуу мүмкүн. Бузулууга жол бербөөгүчүн төмөнкүдө жазылган рекомендацияларды аткарыңыз:**
 - «CR2032» түрүндөгү кубаттамдыруу элементтердин гана колдонуңуз;
 - кубаттамдыруу элементтерин кайрадан кубаттамдырууга тыюу салынат;
 - кубаттамдыруу элементтерин поляридуулугу боюнча туура коюңуз;
 - шайман көпкө чейин иштетилбей тууран учурларда азыктандыруу элементтерин чыгарып алыңыз;
 - азыктандыруучу элементтерди убактытуу түрдө алмаштырып туруңуз;
 - азыктандыруучу элементтердин адистештирилген пункттарга кайрадан иштетүүгө ташырыңыз;
 - кубаттамдыруунун кычкучурунан чукул пугташуусуна жол бербейсиз.

ИНГРЕДИЕНТТЕРДИ ТАРАЗАЛОО

- Таразаны тегиз, кургак, турктуку беттин үстүнө орнотуңуз.
- Таразаны иштетүү үчүн өчүрүү/күйүтүү/ырааттуу тартуу (4) «ON/TARE» баскычын тийип, дисплейде (1) нөлдук салмагынын белгиси (14) пайда болгонун күтүңүз.

Эскертүү:

- Дисплейде (1) белгиси (6) пайда болгону тараза иштөөдө дар болуп, аны колдонуп баштавааны мүмкүн болгонун көрсөтөт.
- Дисплейде (1) көрсөтүүлөр нөл болбоосо, (4) «ON/TARE» баскычын тийипдиз, көрсөтүүлөр нөлгө чейин калат.

- «UNIT» баскычын (2) тийип, керектүү өлчөм бирдиктерин тандаңыз. Дисплейде (1) төмөнкүдөй белгилер пайда болот:
 - «g» – азыктын (азыктардын) грамм менен ченелген салмагы (13);
 - «kg» – азыктын (азыктардын) килограмм менен ченелген салмагы (12);
 - «lb» – азыктын (азыктардын) фунт менен ченелген салмагы (11);
 - «oz» – азыктын (азыктардын) унция менен ченелген салмагы (10);

КЫРГЫЗ

ROMÂNĂ
САНТАР ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE VT-8021 Сантар се foloseşte pentru determinarea greutăţii alimentelor.
DESCRIERE - Дисплей - Buton de selectare a unităţilor de măsură «UNIT» - Platformă de cântărire a alimentelor - Buton de pornire/oprire/cântărire în serie «ON/TARE» - Capacul compartimentului pentru baterii

Айфай

- Символу греутăţii stabile şi suprafeţei stabile
- Символу греутăţii totale а tuturor ingredientelor «→»
- Символу taring «T»
- Символу de separare la cântărire în «funturi»
- Greutatea alimentelor în unci «oz»
- Greutatea alimentelor în funţi «lb»
- Greutatea alimentelor în kilograme «kg»
- Greutatea alimentelor în grame «g»
- Indicaţiile digitale ale greutăţii

RECOMANDĂRI PENTRU CONSUMATORI
ATENŢIE!
Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiţi cu atenţie prezentul manual de utilizare şi păstraţi-l pentru utilizare în calitate de material de referinţă.

- Utilizaţi dispozitivul doar în scopul prevăzut, după cum este descris în prezentul manual. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorilor sau bunurilor acestuia.
- Mănuşi! Cântarul cu delicateţe, ca şi orice dispozitiv de măsurare, nu sunteţi cântarul acţiunii temperaturilor joase sau înalte, umidităţi sporite, evitaţi acţiunea directă a razelor solare, nu scăpaţi cântarul.
- Evitaţi pătrunderea apei în interiorul corpului cântărului, prezentul dispozitiv nu este impermeabil la apă. Se interzice păstrarea sau utilizarea cântărului în locuri cu umiditate sporită (peste 80%), nu admiţei contactul corpului cântărului cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni abaterarea corectitudinii indicaţiilor cântărului sau defectarea acestuia.
- Se interzice plasarea pe platforma de cântărire a alimentelor, greutatea cărora depăşeşte capacitatea maximă admisă de cântărire.

Ingredienţii dispozitivului pentru platformă alinye, дисплейде (1) бардыгы ингредиденттерди жалпы салмагы (14) көрсөтүлөт.

- Дисплейде (1) «Н» белгилери пайда болгону 10 кг максималдуу салмактын киргизүүгө бөлүнүп келет. Тараза бузулбоо үчүн салмакты тез түрдө тараздан алыңыз.
- Тараза туура эмес иштетп турса, кубаттамдырууну өчүрүп көрүңүз. Ал үчүн батарея бөлүгүнүн капкагын (5) ачып, азыктандыруу элементин чыгарыңыз. Бир аз убакыттан кийин азыктандыруу элементтин ордуна жол, таразаны иштетпиз.
- Техникалык тейлөө суралган боюнча тейлөө талонунда же www.vitek.ru сайтында жаажазган авторизиртуулган тейлөө борборлорунун даректерине кайрылыңыз.
- Таразаны өчүрүү үчүн азыктарды платформадан (3) алыңыз, «ON/TARE» (4) баскычын 3 секунданын ичинде тийип туруңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Таразаны жумшак, бир аз нымдуу чүпүркө менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонгондо тыюу салынат.

Таразаны сууга же башка суюктуктарга салууга жана аны идиш жууган аспапка салууга тыюу салынат.

- Таразаны балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жеткенге жерлерде сактаңыз.

МААНИЛУУ
Азыктандыргниттик шайкештиги
Электрондук тараза тике жааныкчыгында турган башка аспаптардын (уюлдук телефон, портативдүү радиостанциялар, радиобышыркуу пултар, микрофонуу мезу ж.б. катары) электромагниттүү ирдануусуна сезгич болгону мүмкүн. Мындай таасирдүү белгилери пайда болгондо (дисплейде ката же бири бирине каршы болгон көрсөткүчтөр болуп), таразаны башка жака алып же токтоол кылган аспапты убактытуу өчүрүп алыңыз.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIŢII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ŞI UTILIZAREA DISPOZITIVUL ÎN ZONELE DE PRODUCŢIE ŞI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

UTILIZAREA САНТАРУЛУИ
După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiţii reci (de iarnă) este necesar să-l menţineţi la temperatura camerei timp de cel puţin trei ore.

- Скоатеі cântărul din ambalaj, înlăţuraţi orice autocolante publicitare, care împiedică funcţionarea corectă a dispozitivului.
- Ştergeţi platforma de cântărire (3) şi corpul cântărului cu o cârpă moale, uşor umezită, apoi ştergeţi-le până la uscat.

Instalarea bateriilor

- Deschideţi capacul compartimentului pentru baterii (5) şi instalaţi elementul de alimentare «CR2032» (inclusă în setul de livrare), respectând strict polaritatea.
- Instalaţi capacul compartimentului pentru baterii (5) la loc.

Remarcă: La prezenţa garniturii izolante în compartimentul pentru baterii, deschişieţi capacul compartimentului pentru baterii (5), extrageţi garnitura şi instalaţi capacul compartimentului pentru baterii (5) la loc.

Înlocuirea bateriilor

- Când bateria are un nivel de încărcare redus, pe afişajul (1) se va afişa simbolul «Lo».
- Deschideţi capacul compartimentului pentru baterii (5), scoateţi bateria, puneţi o baterie nouă «CR2032», respectând strict polaritatea, apoi închideţi capacul compartimentului pentru baterii (5).
- Dacă cântărul nu este utilizat o perioadă îndelungată de timp, scoateţi bateriile din compartimentul pentru baterii.

Scurgerea bateriei poate cauza traume sau deteriorarea dispozitivului. Pentru a evita deteriorarea, urmaţi recomandările de mai jos:

- utilizaţi numai elementul de alimentare de tip «CR2032»;
- nu încercaţi să reîncărcaţi bateria;
- instalaţi bateria respectând strict polaritatea;
- scoateţi bateria dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp;
- înlocuiţi bateria la timp.
- duceţi bateria în puncte specializate pentru eliminarea lor ulterioară;
- evitaţi scurtcircuitarea bornelor de alimentare.

САНТАРІАРЕА ІНГРЕДИЕНТЕЛОР

- Puneţi cântărul pe o suprafaţă plană, uscată şi stabilă.
- Pentru pornirea cântărului atingeţi butonul (4) de pornire/oprire/cântărire în serie «ON/TARE» şi aşteptaţi indicaţiile zero (14) pe afişaj (1).

Remarcă:

- Reflectarea pe afişajul (1) a simbolului (6) indică faptul, că cântărul este gata pentru utilizare şi puteţi începe cântărire.
- Dacă indicaţiile pe afişaj (1) nu sunt egale cu zero, atingeţi butonul (4) «ON/TARE», indicaţiile se vor regla la zero.

- «UNIT». Pe afişajul (1) vor apărea următoarele simboluri:
 - «g» - greutatea alimentului (alimentelor) în grame (13);
 - «kg» - greutatea alimentului (alimentelor) în kilograme (12);
 - «lb» - greutatea alimentului (alimentelor) în funţi (11);
 - «oz» - greutatea alimentului (alimentelor) în unci (10);

- Puneţi ingredientele pentru cântărire pe platforma (3). Pe afişajul (1) se va reflecta greutatea ingredientului (lor) (14) în dependenţă de unităţile de măsură selectate.

VITEK
АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА
VT-8021
Electronic kitchen scale
Электронные кухонные весы

Сантаріаре ін серіе
Дacă dorţi să cântăreşti în serie greutatea mai multor ingrediente, fără a înlătura ingredientele precedente de pe platformă (3):

- Puneţi cântărul pe o suprafaţă plană, uscată şi stabilă.
- Pentru pornirea cântărului atingeţi butonul (4) de pornire/oprire/cântărire în serie «ON/TARE» şi aşteptaţi indicaţiile zero (14) pe afişaj (1).

Remarcă:

- Reflectarea pe afişajul (1) a simbolului (6) indică faptul, că cântărul este gata pentru utilizare şi puteţi începe cântărire.
- Dacă indicaţiile pe afişaj (1) nu sunt egale cu zero, atingeţi butonul (4) «ON/TARE», indicaţiile se vor regla la zero.

- Selectaţi unităţile necesare de măsurare a greutăţii, atingând butonul (2) «UNIT», pe afişaj (1) se vor afişa simbolurile următoare:
 - «g» - greutatea alimentului (alimentelor) în grame (13);
 - «kg» - greutatea alimentului (alimentelor) în kilograme (12);
 - «lb» - greutatea alimentului (alimentelor) în funţi (11);
 - «oz» - greutatea alimentului (alimentelor) în unci (10).
- Plaşaţi pe platforma (3) cantitatea necesară a primului ingredient, verificând indicaţiile numerice (14) pe afişajul (1).
- Atingeţi butonul (4) «ON/TARE», indicaţiile greutăţii (14) pe afişaj (1) se vor regla la zero.

Remarcă:

- Apariţia simbolurilor «H» pe afişaj (1) indică depăşirea greutăţii maxime admise de 10 kg. Scoateţi imediat greutatea de pe cântar pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Dacă cântărul funcţionează încorect, încercaţi să deconectaţi sursa de alimentare. Pentru aceasta deschideţi capacul compartimentului pentru baterii (5) şi scoateţi bateria. După un anumit timp puneţi bateria la loc şi porniţi cântărul.
- Pentru înţelegerea funcţionării cântărului în serie de service autorizat la adresele de contact indicate în certificatul de garanţie şi pe site-ul www.vitek.ru.
- Pentru a opri cântărul, îndepărtaţi ingredientele de pe platforma (3) şi atingeţi butonul (4) «ON/TARE» timp de 3 secunde.

СУРАТІАРЕ І ШІНТІРЕНІЕ

- Ştergeţi cântărul cu o cârpă moale, uşor umezită, apoi ştergeţi-l până la uscat.
- Se interzice utilizarea detergenţilor abrazivi sau solvenţilor.
- Se interzice scufundarea cântărului în apă sau în alte lichide, precum şi plasearea acestuia în maşina de spălat vase.
- Păstraţi cântărul la loc uscat, răcoros, accesibil pentru copii şi persoane cu dizabilităţi.

IMPORTANT
Compatibilitate electromagnetică
Сантарул electronic poate fi sensibil la undele electromagnetice emise de alte dispozitive, situate în imediaţia apropiere (cum ar fi telefoanele mobile, aparatele radio portabile, telecomenzile şi cuptoarele cu microunduri).

În cazul în care există semne ale unor astfel de efecte (pe care se aştează date eronate sau contradictorii, aşezaţi cântărul în altă parte sau deconectaţi temporar sursa de interferenţă).

SET DE LIVRARE
Сантар – 1 buc.
Sursă de alimentare «CR2032» – 1 buc.
Instrucţiune – 1 buc.
Certificat de garanţie – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE
Alimentare electrică 3 V, baterie «CR2032» (inclusă în setul de livrare)
Capacitatea maximă de cântărire: 10 kg
Capacitatea minimă de cântărire: 3 g
Valoarea diviziunii građaiei*: 1 g

* Pentru cântăre de bucatărie uz casnic, valoarea erorii nu este specificată, deoarece ea nu este indicată în caracteristicile tehnice. **Termenul «eroare» este folosit pentru cântărare industriale, analitice şi medicale. Aceste cântăre au certificate metrologice, care confirmă precizia de măsurare. În plus, pentru confirmarea preciziei acestor cântăre, organizaţiile speciale autorizate efectuează o «confirmare anuală a preciziei de măsurare a cântăreilor» (verificare).**

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличке з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номерунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номеру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш